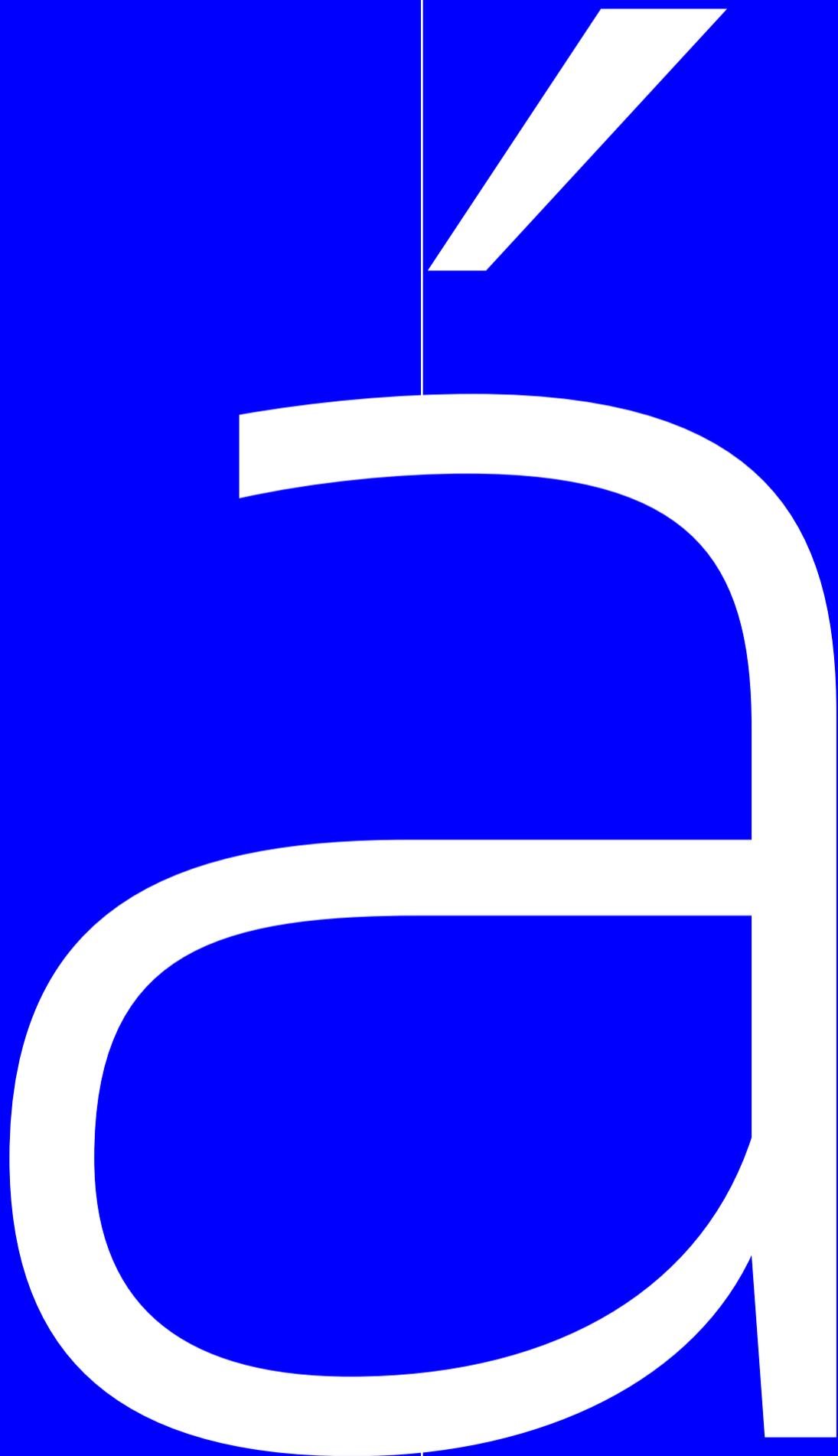


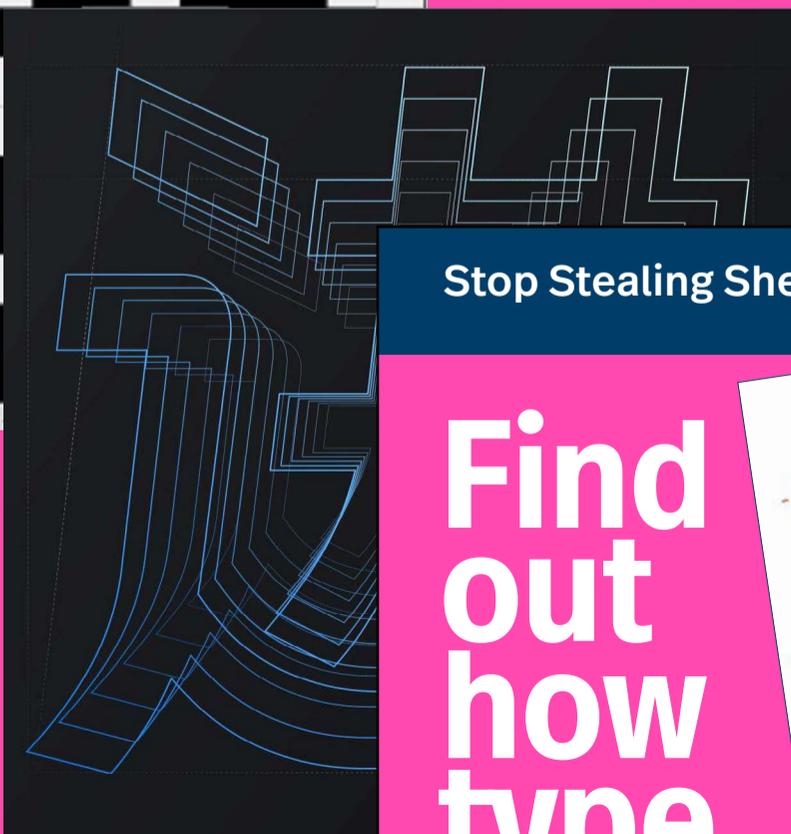
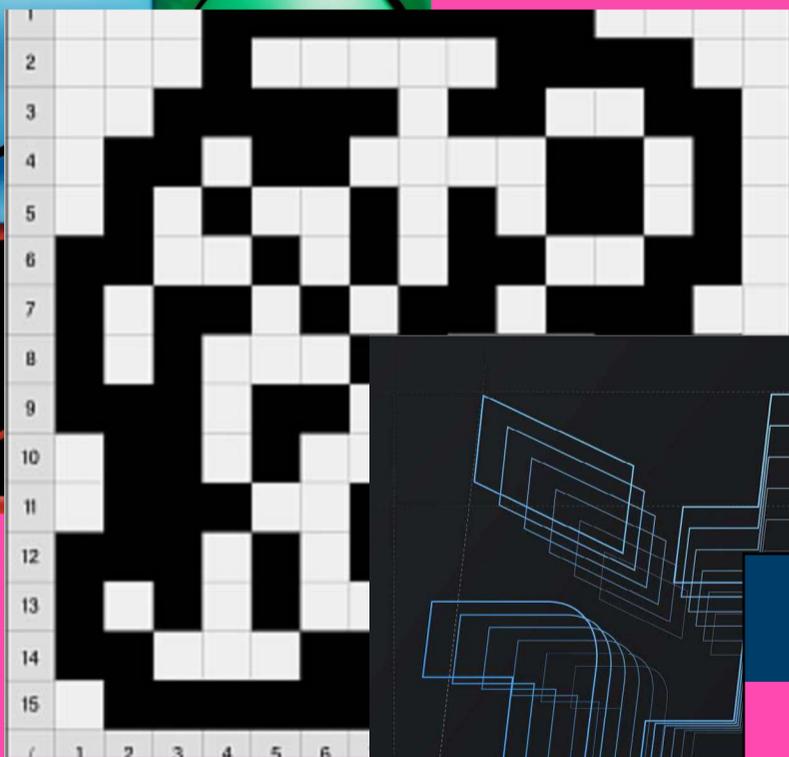
Companion to TypeChat



《字谈字畅》播客扩展阅读

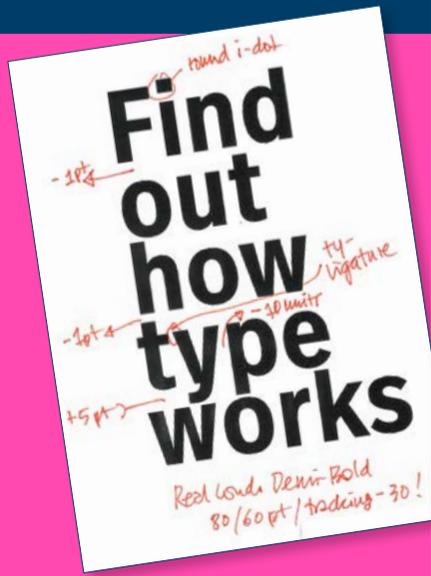
196

全球字体新闻联播



Stop Stealing Sheep, 4th edition

Find out how type works





← 巴黎年会的主会场设在索邦大学的国际会议中心
图：索邦大学

↓ 经过二月的等额选举，ATypI 新一届理事会成员名单新鲜出炉。2023 年的理事会由旅居澳大利亚的巴西设计师克里斯蒂安·克鲁兹 (Cristian Cruz) 任主席，由来自斯里兰卡的苏曼特丽·萨马拉维克勒马 (Sumanthri Samarawickrama) 任副主席。经过选举，新当选(包括再任)的八位理事分别为(图中从左上起顺时针)：

卡罗琳娜·劳顿 (Carolina Laudon, 瑞典)
韦恩·汤普森 (Wayne Thompson, 澳大利亚)
恩里克·纳尔迪 (Henrique Nardi, 美国·巴西)
刘钊 (中国)、
托马斯·菲尼 (Thomas Phinney, 美国)
格洛丽亚·孔德鲁普 (Gloria Kondrup, 美国)
贾森·帕门特尔 (Jason Pamental, 美国)
戴维·莱蒙 (David Lemon, 美国)。

来自央美的刘钊老师说：「我参与理事会竞选有两个原因。第一个原因是 ATypI 提供了一个多样化和高水平的字体设计活动，以及一个让中国设计师与其他人交流的平台。第二个原因是，ATypI 之前还没有一个中国的董事会成员，我希望能让 ATypI 在中国的字体界，让中国的字体设计在这个社群都有更好的知名度。」

ATypI 巴黎年会会场公布

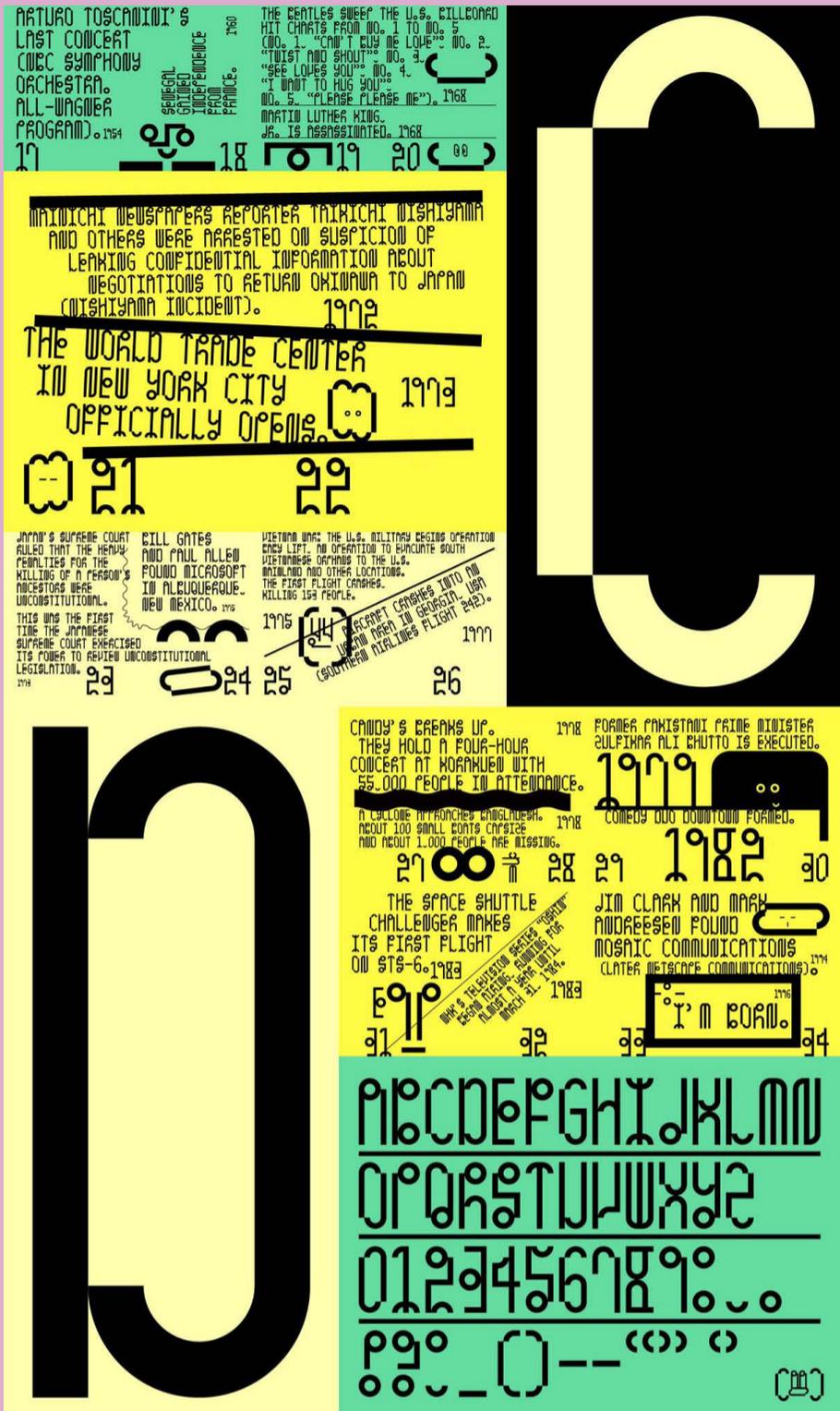
在连续三年的线上会议之后，国际字体协会 (ATypI) 的 2023 年会终于计划于 5 月 9 至 14 日在巴黎举办，这也是该协会时隔三十多年再次回到巴黎举办年会。

近日，协会正式公布了巴黎年会的主会场为原巴黎第六大学（皮埃尔和玛丽居里大学）的索邦大学在巴黎市中心的朱西厄校区国际会议中心。

在为期一周的活动时间里，除了最重要的演讲发言以外，还配有纽约 TDC 巡展等各种展览、包括西文书法、Python 编程等工作坊、字体公司与法国国家印刷局参观等相关活动。

The Type 从 2018 年起对其年会做深度报道，为中文母语者提供最新鲜、专业的字体行业信息。有兴趣的读者可访问主站的报道专页。





东京 TDC 2023 获奖名单公布

1月初，东京 TDC 2023 在其官网公布了获奖名单以及提名作品。本次大赛共收到 3679 件作品，其中日本国内 1983 件、国外 1696 件。由 ^{ゆきようこ}幸洋子主创的短篇动画「ミニミニポッケの大きな庭で」获全场大奖。而来自中国的设计师赵清和高晗也分别以图书《肯特》和图书 *Frankenstein Itself* 获得 TDC 奖。

而在本播客节目最关注的字体设计奖方面，中国的 23 岁小伙子褚俊尧以像素风格字体「15」获得了本届字体设计奖。

另外，永尾仁设计的 YON YON、张晁彬研究设计的「OpenType 草书字体设计研究 2022」以及 Tim Ahrens 与麦仓圣子联合制作的 JAF Cupidus 三件作品获得字体设计奖的提名。

▮ 日本 Fontworks 字体公司设计师永尾仁设计的提名作品 YON YON 是一款相当具有实验性的西文字体 图:永尾仁

← Tim Ahrens 与麦仓圣子合作的 JAF Cupidus 是一款具有超大 x 字高的圆体字。图:JAF

另外一份提名作品，即张晁彬《OpenType 草书字体设计研究 2022》已经在播客第 190 期给大家介绍过，读者亦可翻阅 2022 年 11 月的通讯第 14 页的图文介绍。

Blóðberg
Cholermüs

125 ml Gemüsebrühe
Mangetout
Kapusta kiszona

Mariniert
Braised



倾斜就是进步？

钉钉(DingTalk)与汉仪团队合作，于今日发布了「钉钉进步体」，并宣布可免费商用。

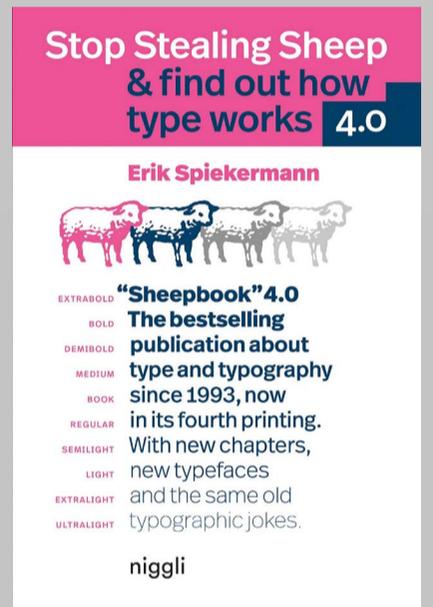
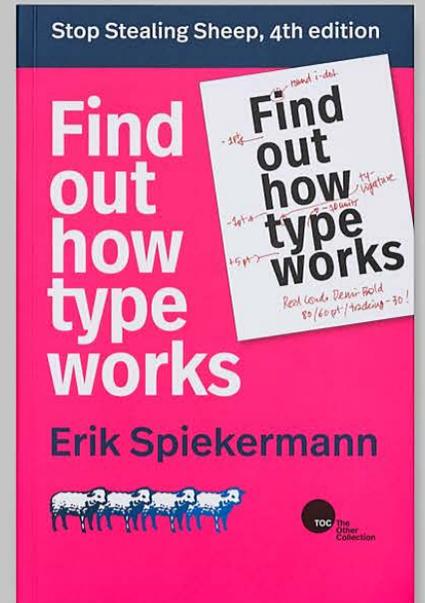
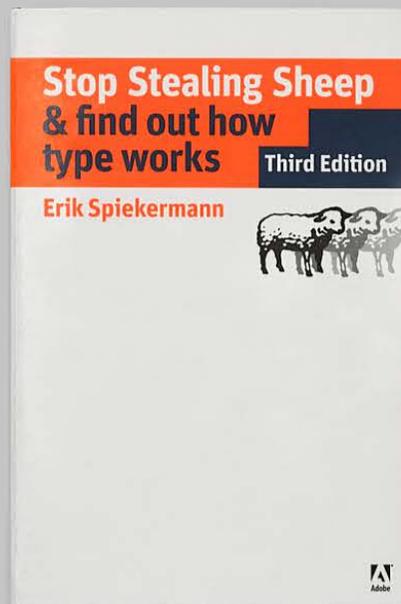
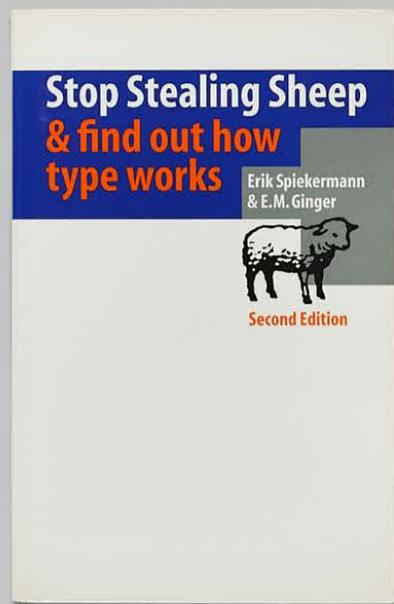
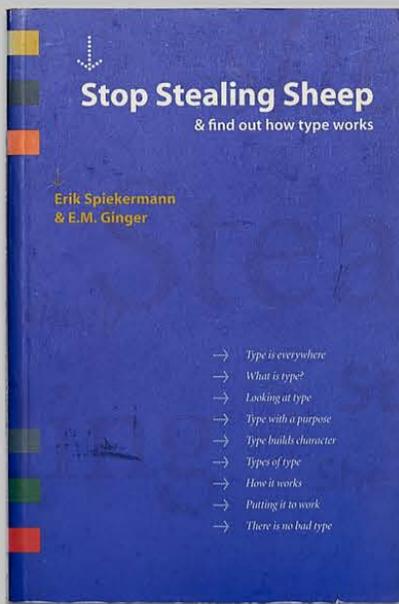
这是一款斜体中文美术字，整体造型向右倾斜7°，并采用了外圆内方的圆角处理方式。虽然钉钉自称这款字「科技活力的同时兼具自然书写美感」，但对于一般用户来说，观感与「腾讯体」(TTTGB-Medium)实在太像，不容易分清。但制作方的汉仪则声称「为了保证视觉上的统一，对笔画和空间处理更加细致严格」。

目前进步体的1.0版只有一个字重，包含7526个字形（而非官方所述的7526个「字符」），能够覆盖 GB 2312的字符集，还包括钉钉的 logo 图案以及九个自定义的中文合字。

↗钉钉进步体展示 图：汉仪字库

→进步体里还配备了七个较为鬼畜的中文合体字，有些实在过于勉强，无法认读。在实现上，则是使用 OpenType 的标准合字 (liga) 或字符组合分解(ccmp)属性，用户需要输入相关汉字后加上 % 进行调用。

邈 馮 籀 善
 𠄎 𠄏 𠄐 𠄑 𠄒



四度「偷羊」

德国字体排印师埃里克·施皮克曼的著名字体科普级读物《别偷羊，来看看字体是如何工作的》(Stop Stealing Sheep and find out how type works)一书在出版近三十年后的作者75岁生日之际，依照CC许可通过Google Fonts项目免费公开了该书的第四版。

该书第三版亦有中译本《字体的魔力》，由人民邮电出版社出版。

关于「偷羊说」的典故，感兴趣的朋友可以参考《字谈字畅》第173期「五行缺水的字体设计师？」的内容以及T43期第19页的图文介绍。

俗称「偷羊书」的这部本字体科普读物最早于1993年由Adobe公司出版，并三度改版。而2020年Niggli出版社也曾发行过第四版的纸质版，而本次公开的则是2022年制作的新版。

→作为最新版，第四版中增加了新的一章「可变字体」，使全书内容达到了十二章、两百三十余页。

Variable fonts.
Variable fonts.
Variable fonts.

187

Amstel
Amstel
Amstel
Amstel
Amstel
Amstel
Amstel
Amstel
Amstel
Amstel
Amstel

Amstelvar, set in 90pt, weight 400, width 500, optical size 0/12/16/24/36/48/60/84/144. Every value is possible, you can set optical size to 99 or 99.99 if you must. As contrast increases, spacing gets tighter.

The Grade axis changes visual weight without changing spacing, so you can set lighter or heavier type without reflow. You can finesse different printing processes or papers, on hover or in dark mode.

Set in 12pt, weight 400, width 100, grade 300/450/1450/1500.

Amstelvar has serifs
Amstelvar has serifs
Amstelvar has serifs
Amstelvar has serifs
Amstelvar has serifs

To finesse: Perhaps the most powerful benefit of variable fonts is their ability to finesse text typography in subliminal ways – automatically. The best example of this today is “Optical Size,” an axis that provides styles for specific sizes that are accurate down to the unit of one point. A variable font with an optical size range from 10 to 60 has 50 subtly different styles, and that’s just for the regular-weight, normal-width Roman!

On the web, if an optical size axis exists in the font file, each appropriate style is automatically selected for headings, paragraphs, and captions by the typical font-size setting. This is thanks to the new CSS property “font-optical-sizing,” which has already shipped in all major browsers—and is on by default.

The Amstelvar and Roboto Flex typefaces from Type Network have pioneered applying optical size axis to a full set of weights and widths, from extremely light and narrow to extremely bold and wide, from eight up to 144 point. Another capability it has to finesse text is a complete range of “Grade” variation, throughout that entire design space. Grades adjust weight without any reflow.

These fonts also contain an additional set of so-called “Parametric” axes that relate to each other as a system that enables both visual designers and automated conditional rules to fine-tune typography. By specifying stem widths, counterform heights, and other details with a new level of precision, a new level of typographic control means Amstelvar and Roboto Flex can closely pair with other typefaces and graphical elements in layouts. Principal designer David Berlow has developed a brochure with examples of parametric axes used to solve different problems at variablefonts.typekit.com.

The power to customize type through variations is now the hands of everyone, thanks to variable fonts becoming standard on all major web and mobile platforms – and more and more design applications, too. This new breed of fonts can be finely adjusted by eye or by automation – just once for a simple document, or many times per second for live interaction and animation.

The possibilities for the future of typography are endless. Use variable fonts to explore, to push design flexibility and boundaries even further – and save web bandwidth at the same time.

197

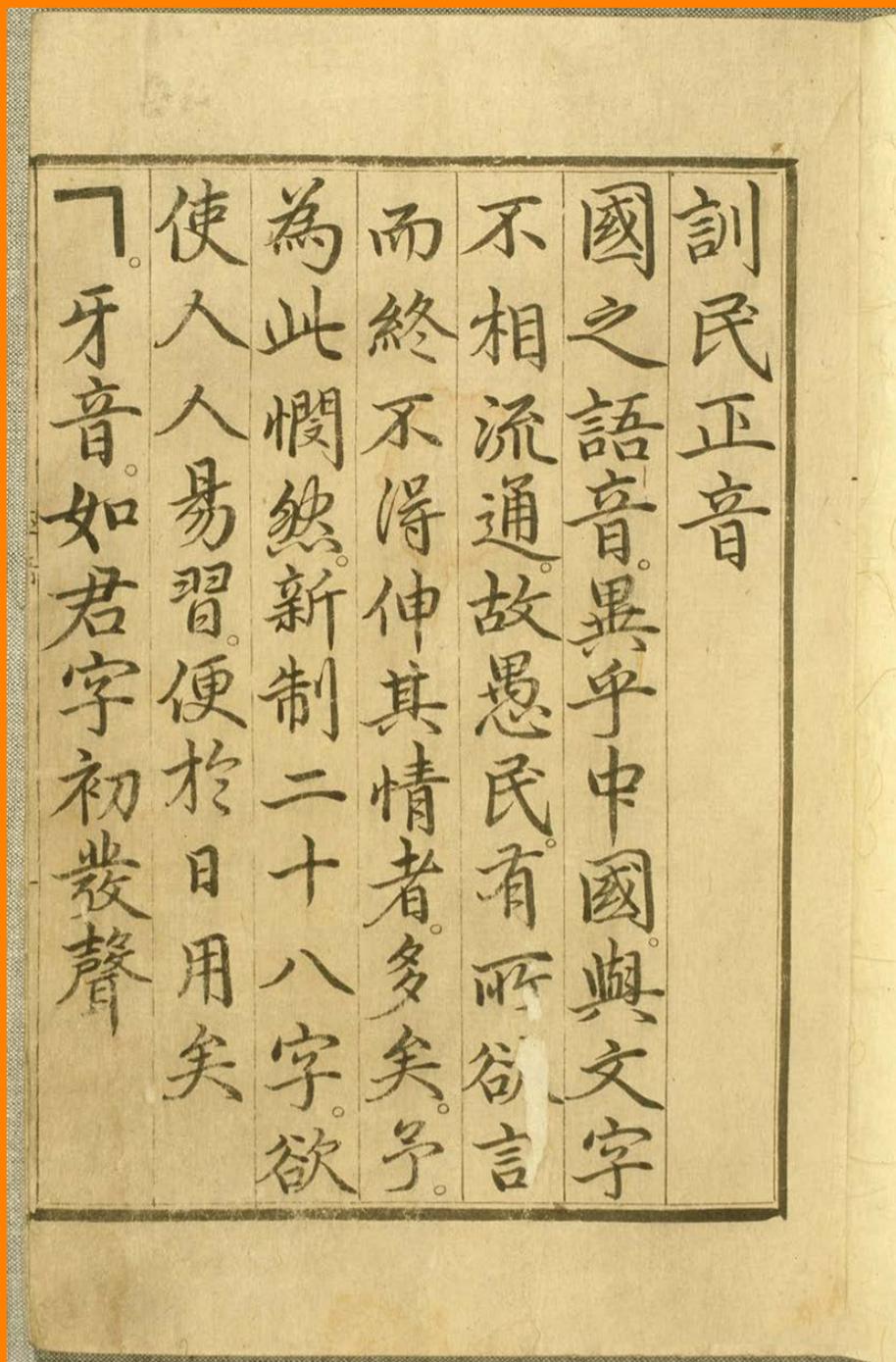
朝鲜韩汉皆普惠

자담자창

자담자창

자담자창

↑ 将「字谈字畅」的韩语音节对音用 Alibaba Sans KR 字体显示效果。从上到下分别为 Regular、Medium、Bold 字重。请注意「담」「창」终声的对齐方式，以及「창」的初声「ㄷ」的造型。



《训民正音》

《训民正音》(훈민정음) 是朝鲜王朝第四代国王世宗大王李祹与其子第五代国王文宗大王李瑂主导，于世宗二十五(1443)年末组织郑麟趾、成三问、申叔舟等学者，在研究朝鲜语音和汉语音韵的基础上，以方块字组合、一音节一字的形式而创立的一种记述朝鲜语的表音文字。

《训民正音》一书共33章，分三部分：「例义篇」为世宗大王的序和正文，第二部分是集贤殿的学者们撰写的「解例」，第三部分是「郑麟趾序」。学者们根据当时中世朝鲜语的语音，新创了28个字母，包括初声17个(辅音)、中声11个(元音)；但现代韩语只使用14个初声和10个中声。

⌘《训民正音·解例本》即「原本」，采用汉文文言书写。最初在世宗原诏原文为：「国之语音，异乎中国，与文字不相流通。故愚民有所欲言，而终不得伸其情者，多矣。予为此憫然。新制二十八字。欲使人人易习便于日用耳。」

图为1940年在庆尚北道安东发现的全鏊弼(전형필)藏本，雕版印制，1962年被列为韩国国宝第70号，现先存于首尔的涧松美术馆(간송미술관)。该本的最初两叶缺失，因此上图所展示的这张首页其实是1940年左右由后人补写，且将序言最后一字的「耳」错写成了「矣」。
图：韩国学中央研究院

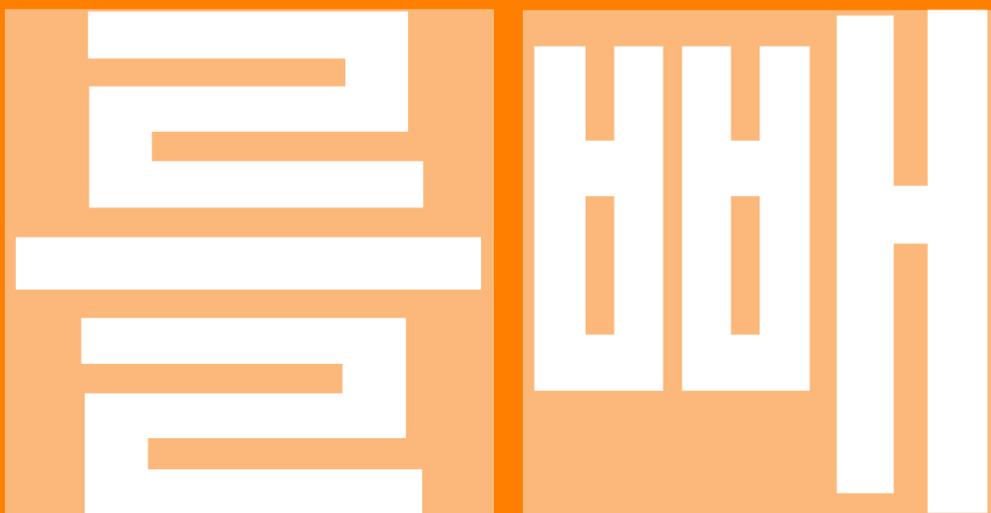
⌘《训民正音·谚解本》是根据「解例本」正篇的汉文，逐句用朝鲜语谚文加以解释的文本。图为收于1568年喜方寺版《月印释谱》第一卷卷首的谚解本。此本为1459年原刊的复刻，故有一部分讹误。
图：维基百科



个韩字使用字母拼合组成音节，一个音节分初声、中声和终声，分别类似于韩语的声母、韵头腹和韵尾。中声依照写法可分为竖直类、躺卧类和复合类，这样与初声即可组成上下结构、左右结构和半包围结构。

上图即为由初声ㅎ (h)、中声ㅏ (a) 和终声ㄴ (n) 三个字母组合而成的音节「한」(han)。

↓ 正如制作汉字字体时会使用十二标准字的「警」「酬」等字来测试横画、竖画较多的字中笔画粗度和分布，韩字里则会使用常用助词「을」测试横画，用「때」测试竖画。



韩字？谚文？

《训民正音》发布之初时，将此文字称作「谚文」(언문、Eonmun)，「谚」即「俗语」。这与日本相对汉字的「真名」而把本民族文字称作「假名」的方式类似。

《训民正音》发布后其实受到了当时众多使用汉字的文人和贵族的批评和抵制，导致谚文无法成为官方普遍使用的文字，官府后改为谚汉并用。韩国直到1970年后才慢慢转以纯谚文书写的方式为主，而汉字则只在同音字消歧义时才会出现；汉谚混写目前只局限在医学、法学和宗教书籍上。

由于觉得「谚文」一称有卑贱感，从1900年代开始，周时经等韩国现代语言学者开始倡导使用「한글」一词。「한」是韩语固有词汇的「大」，又与「韩」同音；「글」即「字」，现在该词已成为韩国的官方用词，而中文则应该对译成「韩字」。依照韩国2000年新版罗马字转写法，该词应转写成 Hangeul，而非常见的 Hangul。

另外，朝鲜在建国后就废除汉字，将本民族文字称作「조선글」即「朝鲜字」，朝鲜官方采用的罗马字拼法写作 Chosŏn' gŭl。

바탕체 明朝体 / 基本体 (HanYang) Batang

돋움체 哥特体 / 凸显体 Arial Unicode MS

궁서체 宫书体 (正体) (Apple) Gungseo

굴림체 圆体 (HanYang) Gulim

북한폰트 光明体 KP KwangMyeong

북한폰트 笔书体 KP PusKul

韩文的基本字体

总体来说,韩文与日文字体分类情况类似,最主要的两类字体名称也与日文一致,即「명조체 (明朝體)」与「고딕체 (Gothic體)」。「明朝体」的地位相当于中文的宋体,但是笔画风格类似中文的楷体;而「哥特体」即类似中文黑体。与日本一样,圆体(굴림체、Gulim)属于哥特体的一种。

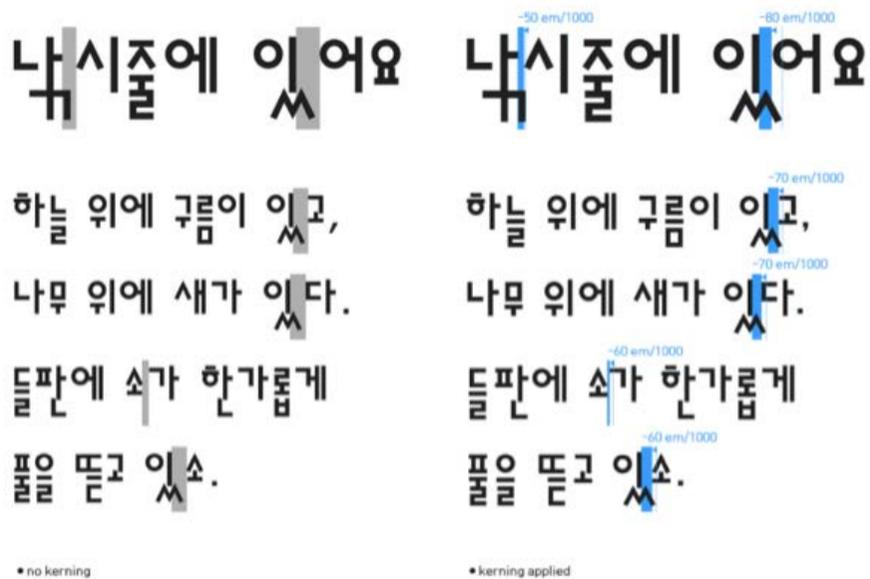
2004年出版的《한국글꼴용어사전(韩国字体用语词典)》提倡放弃日式命名、而改用韩国固有词汇命名,将上述两种字体分别改称作「바탕체」(基本体、Batang)和「돋움체」(凸显体、Dotum)。但实际上很多设计师依旧用旧称。

在朝鲜,这两类字体分别称作青峰体(청봉체)和千里马体(천리마체)。另外,在朝鲜有一种采用中文宋体字设计风格的字体很常见,被称作「광명체」(光明体、Kwang-Myeong)。

除上述两类基本字体以外,类似毛笔书法的字体在韩国宫书体(궁서체、Gungseo),在朝鲜则有用于标语口号的笔书体(붓글체、PusKul)。

当然,除了上述主要分类以外,韩国也有大量的创意字体、美术字体和手写字体。

朝鲜目前唯一已知的字体厂商是平壤信息中心(평양정보센터、Pyongyang Informatics Centre);而韩国第一家专业字库厂商则是산돌(Sandoll)。



新一代的韩文创意字体会越来越多地打破传统矩形边框的限制,特别是在双收音的音节形成多边形造型,在横排时造成高低错落感。图中的这款字体甚至还设置了字偶间距供排版时调用。

Alibaba Sans KR / 普惠体韩文版

940

자담자창팃캐스트프로그램

본고딕 / 思源黑体韩文版

920

자담자창팃캐스트프로그램

Apple SD GothicNeo Regular

865

자담자창팃캐스트프로그램

韩文字体制作诀窍

传统上,韩字与汉字一样是方块字,设计应使用正方形字框。而现在,越来越多的韩字字体采用了窄体,即既不是汉字的「全宽」、也不是西文的「比例宽」,而是「等宽」。较窄的字宽显得更为紧凑,而且在屏显、特别是 UI 上能相对节约空间。

与汉字设计一样,除了字面,重心和中宫也影响韩字的基本设置。总体来说,近几年韩国主流字体都有重心偏上的趋势,偏上的重心能够让字体看起来更加年轻、现代。

而字母 ㅁ 的摆放位置和宽度也可以非常方便地用来判断一款字的重心和中宫大小。

↑三款韩文字体的字宽比较,可以发现 Apple 设备的韩文默认字体 Apple SD Gothic Neo 的字宽最窄。

→几款常见韩文字体比较,从重心来看,B 的重心最高,而 C 最低;从中宫来看,Windows 的系统默认韩文字体 Malgun Gothic (맑은 고딕,E)的中宫最大、而 B 的中宫最小。而普惠体韩文版的定位则都是偏中等的位置。

Alibaba Sans KR / 普惠体韩文版

A 하얀게속빛포활리

GothicNeo3

B 하얀게속빛포활리

GothicNeo1

C 하얀게속빛포활리

Yoon Gothic 700

D 하얀게속빛포활리

Malgun Gothic (Windows)

E 하얀게속빛포활리

國한Hq

个在韩字与西文搭配上，西文大写字母基本位于汉字视觉居中的位置

한꽃

써

김

个（上）字母ㅎ以及ㅈ第一笔的点可以是横点也可以是竖点，而普惠体韩文则使用竖点，更加节省空间，不会让局部看起来过黑，是较为现代处理方式；（中）字母ㅍ的造型非常几何化，中间两笔不仅相连，还形成了尖角；（下）在整体结构上保留了韩字重心偏右的传统，比如终声的口并非居中对齐，而是偏右，与上方中声丨的视觉对齐。

→ 主创设计师박부미 (Boomi Park, 朴富美[音])与本期嘉宾汉仪字库西文组的刘翀瑀

阿里巴巴普惠体韩文

阿里巴巴普惠体由汉仪字库定制设计，而韩文版 Alibaba Sans KR 则由 Sandoll 制作。

韩文版依照 [Adobe-KR-9](#) 字符集标准，制作了全部11172个现代韩字音节，也包含拉丁字母和各种符号，并配有 Regular、Medium 和 Bold 三级字重。韩字的整体风格与已有的汉字、西文部分在设计上进行呼应，总体展现未来、简洁、现代的风格，并结合考虑小屏幕显示，从整体字面设置到具体笔形都进行了优化。



初创时期

旧活字时代

新活字时代

照排时代

数码字体时代

1443 1450

1863

1949

1990



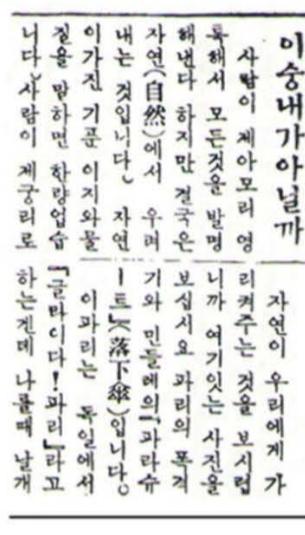
训民正音, 世宗大王, 1443年 「훈민정음」, 세종대왕, 1443년



五倫行實圖, 1797年 「오륜행실도」, 1797년



韩佛词典, 1880年 「한글자면」, 1880년



박경서체, 1930년대末 박경서체, 1930년대 말기

作品世界

姜斗植

Dr. Faustus에 관련된 이야기를 음악가로 만들지 않은 것을 그의 본질이 음악이란 점을 명쾌하게 뿐 아니라, 많은 독자들이 도이하고 있지만 실상 도이취의 회화(繪畵)에 대한 관계를 실현과 유리되고 비이성적인

世界文学全集4: 托马斯曼, 崔正浩, 1959年 「세계문화전집 4: 토마스 만」, 최정호, 1959년

韩文排版管窥

目前,韩文绝大多数情况下均为横排,整体排版机制已全面西化。《한글 맞춤법》(韩文正写法)从正书法的层级要求按词分写,并采用西文空格。在网页等较弱排版引擎下的实作中,基本采用西文排版方式,即仅按词换行、并采用左对齐。而传统做法则是在词内也可以换行,并采用两端对齐,这实际上增加了换行几率,提供了更多行内调整的可能性,能够让整体灰度更为均匀。

由于目前韩文汉字仅在同音字消歧义时才偶尔出现,韩文字体中的汉字往往属于注解用途,字面偏小。

W3C有《韩文排版需求(한국어 텍스트 레이아웃 및 타이포그래피를 위한 요구사항)》文档可供参照。

↑朝鲜半岛字体排印年表 图:刘翥瑀

→《朝鲜日报》从竖排改横排的时间点是在1999年3月。(左)1999年3月1日为旧式的竖排十五栏版式,在头版发表「社告」,宣布从翌日起改版;(右)1999年3月2日改为横排、七栏版式。纸面上只能看到零星的汉字。





世宗大王与韩字日

韩字的发明促进了知识的传递，朝鲜半岛人民的识字率大幅度提高，进而推动了政治、经济及文化的发展，朝鲜世宗(세종)李祹(이도)也得到后世的爱戴。《训民正音》颁布日1446年的夏历九月十日相当于公历10月9日，因此韩国定每年10月9日为韩字日(한글날)，为法定假期，韩国全国放假一天。

另外，朝鲜不是定颁布日、而是用创制日的1月15日定为「朝鲜字日(조선글날)」；中国延边朝鲜族自治州则是用建州纪念日的前一天9月2日为「朝鲜语言文字日(조선언어문자의 날)」。

分分合合的韩字编码

针对韩字的信息处理，各地都曾自行制订过自己的字符集，如中国 GB 12052-89、朝鲜 KPS 9566、韩国 KS X 1001 (原 KS C 5601)，而目前则已经普及 Unicode。

韩字编码一直存在两种模型：「组合型」(Johab)按字母编码，再组合成音节；「完成型」(Wangsung)则与汉字一样，针对「预组合」的整个音节编码。1995年之前「万码奔腾」的时代，大多数韩字编码都采用组合型模式；但由于 Windows 95 采用了 KS C 5601的完成型模式编码，令完成型编码一举普及至今。

Unicode 在韩文编码过程中曾发生过在 2.0 版将 1.1 版定义的整个韩字区块迁移的混乱局面，导致完全无法向后兼容。目前 Unicode 既有组合型的「韩字字母」区块，也有完成型的「韩字音节」区块。现代韩文 11172 个音节全部可以通过专门定制的规范化算法，自动分解成分散的字母序列。然而对于古韩文的一些音节不存在「完成型」，依旧要用字母临时组合。

Code	C	D	KC	KD
(ㄱ)	(ㄱ)	(ㄱ)	(ㄱ)	(ㄱ)
3200	3200	3200	0028 1100 0029	0028 1100 0029
(가)	(가)	(가)	(가)	(가)
320E	320E	320E	0028 AC00 0029	0028 1100 1161 0029
가	가	가	가	가
ac00	ac00	1100 1161 11AA	ac00	1100 1161 11AA
각	각	각	각	각
ac01	ac01	1100 1161 11A8	ac01	1100 1161 11A8
갇	갇	갇	갇	갇
ac02	ac02	1100 1161 11A9	ac02	1100 1161 11A9
값	값	값	값	값
ac03	ac03	1100 1161 11AA	ac03	1100 1161 11AA
간	간	간	간	간
ac04	ac04	1100 1161 11AB	ac04	1100 1161 11AB
값	값	값	값	값
ac05	ac05	1100 1161 11AC	ac05	1100 1161 11AC
강	강	강	강	강
ac06	ac06	1100 1161 11AD	ac06	1100 1161 11AD

↑目前一万韩元纸币正面即为世宗大王头像

→Unicode 规范化有多种方式，微软偏好用「组合」(图中 C 列)，而苹果偏好用「分解」(图中 D 列)，导致 Mac 上采用韩文音节显示的文件名传到 Windows 后往往会变成散装的字母。关于 Unicode 规范化的内容，欢迎收听播客第 52 期《Kerning Panic·字谈字串(五)规范化有四种形式，你知道吗?》

á

Alibaba Sans Light

Alibaba 西文字体由蒙纳公司小林章团队与阿里巴巴合作完成，在于2019年4月的UCAN大会上正式发布。字体采用W1G字符集，内含735个字形、能覆盖89种语言。整套家族配有窄体和对应的意大利体。小写字母的a具有独特的开放造型。

除特别注明之外使用字体

思源黑体(简体中文版、韩文版本고딕)、Diatype T

主要正文采用以开明式为基础的排版风格

The Type 会员通讯

二〇二三年二月

含《字谈字畅》播客第196、197期扩展阅读

欢迎加入会员计划，每月收取通讯

thetype.com/members

设计制作：Eric Q. Liú